

«Orientamento e fiducia nell'era digitale» –  
un impegno della Fondazione del Centenario Raiffeisen

## Criteri della messa a concorso

**Con lo slogan «Orientamento e fiducia nell'era digitale», la Fondazione del Centenario Raiffeisen invita a deporre dei progetti di interesse pubblico capaci di promuovere il dialogo tra gruppi sociali in tutta la Svizzera, online e offline. Il concorso va da inizio di 3 luglio al 30 settembre 2018.**

Questo bando di concorso è indirizzato a persone con domicilio in Svizzera (di seguito denominate «Partecipanti»). Devono essere soddisfatti i criteri seguenti:

**In primo luogo, il contenuto dei progetti deve soddisfare i seguenti criteri** volutamente generici:

1. Il progetto rafforza la capacità di orientarsi delle persone nell'era digitale.
2. Il progetto è esclusivamente di pubblica utilità e intende fornire concreti vantaggi alla popolazione svizzera.
3. Il progetto è apolitico e aconfessionale.
4. Il progetto riunisce persone diverse in uno scambio comune, costruttivo e creativo in relazione ai temi sociali della Svizzera di domani.
5. Il progetto tiene conto delle modifiche del contesto mediatico attualmente in corso e rafforza la reciproca comprensione e la coesione sociale.
6. Il progetto è in relazione con i quattro valori di Raiffeisen: la credibilità, la vicinanza alle persone, la sostenibilità e l'imprenditorialità (vedi allegato 1).
7. Il progetto diffonde ottimismo e fiducia.
8. Il progetto soddisfa i criteri di fattibilità nonché di economicità e sviluppa al meglio il suo potenziale.
9. Il progetto può essere esteso ad un gran numero di persone grazie alla sua apertura.

**In secondo luogo, il progetto dovrà rispettare anche i seguenti criteri formali:**

1. Le presentazioni dei progetti, di **al massimo 10 pagine** e redatte in francese, tedesco o italiano, devono essere compilate, raggruppate e inoltrate per intero. Il loro contenuto deve corrispondere alla verità.
2. Le presentazioni dei progetti devono contenere informazioni sui punti seguenti:
  - Il concetto riassuntivo comprendente lo scopo del progetto, i destinatari, il procedimento (suddiviso nelle diverse tappe del progetto) e i metodi
  - L'organizzazione, i responsabili del progetto e la squadra del progetto (specificando in particolare qualifiche, esperienze e referenze come pure eventuali partner di cooperazione)
  - Budget e tempo previsto (per l'insieme del progetto e per le singole tappe comprese le motivazioni)

3. Le presentazioni dei progetti devono essere inoltrate **entro e non oltre il 30 settembre 2018** per posta e per E-mail agli indirizzi sotto indicati. La versione cartacea deve essere debitamente firmata dai responsabili del progetto.

[jubilaeumsstiftung@raiffeisen.ch](mailto:jubilaeumsstiftung@raiffeisen.ch) oppure [simon.reber@raiffeisen.ch](mailto:simon.reber@raiffeisen.ch)

Fondazione del Centenario Raiffeisen  
Simon Reber  
Raiffeisenplatz  
9001 San Gallo

**In terzo luogo**, consegnando la presentazione dei progetti, i partecipanti si dichiarano **d'accordo** con le seguenti condizioni di partecipazione:

1. Condizioni generali

- (1) Non sussiste alcuna pretesa giuridica alla partecipazione o all'aggiudicazione nell'ambito del bando di concorso. La partecipazione è gratuita. È escluso il ricorso alle vie legali.
- (2) Tutte le spese sostenute per il progetto (tra cui la presentazione) sono a carico dei partecipanti.

Salvo che in caso di aggiudicazione non sia stato concordato diversamente per iscritto con la Fondazione del Centenario Raiffeisen, si applicano inoltre le seguenti condizioni:

- (3) I partecipanti s'impegnano a realizzare e portare a termine il progetto in conformità alla presentazione o nel modo concordato con la Fondazione del Centenario Raiffeisen.
- (4) La durata del progetto viene fissata d'accordo con il Consiglio della Fondazione del Centenario Raiffeisen. La durata indicativa corrisponde a un anno e mezzo (dal fine del 2018 all'estate del 2020, vedere allegato 2).
- (5) I partecipanti informeranno, a scadenze periodiche (almeno due volte all'anno), il Consiglio della Fondazione del Centenario Raiffeisen sull'andamento del progetto.
- (6) I partecipanti, d'accordo con la Fondazione del Centenario Raiffeisen, redigeranno a scadenze periodiche (almeno due volte all'anno) un contributo per un blog da pubblicare sul sito [www.fondazioneraiffeisen.ch](http://www.fondazioneraiffeisen.ch).
- (7) L'importo relativo al progetto verrà versato a rate.
- (8) Alla fine del progetto, i partecipanti riporteranno i risultati in un esaustivo rapporto finale che invieranno all'attenzione del Consiglio della Fondazione del Centenario Raiffeisen.

2. Diritti d'uso/Garanzia legale

- (1) I partecipanti concedono alla Fondazione del Centenario Raiffeisen e alla società cooperatrice Raiffeisen Svizzera in qualità di fondatrice il diritto non esclusivo di utilizzare gratuitamente e senza restrizioni di tempo, di contenuto o di luogo, il progetto presentato (in particolare i dati, la documentazione e il materiale audio-visivo) e, in caso di aggiudicazione, i risultati del progetto conseguiti grazie al denaro ricevuto.
- (2) I partecipanti mettono a disposizione della Fondazione del Centenario Raiffeisen le informazioni e i dati necessari per una valutazione scientifica del progetto e, se necessario, la autorizzano a visualizzare la relativa documentazione, anche nel caso di aggiudicazione.
- (3) Le misure esterne di comunicazione relative al progetto vengono sempre adottate previa intesa e approvazione della Fondazione del Centenario Raiffeisen.
- (4) I partecipanti si assumono la completa responsabilità e garantiscono alla Fondazione del Centenario Raiffeisen che la presentazione del progetto e i risultati dello stesso, nonché la concessione dei diritti d'uso alla Fondazione del Centenario Raiffeisen non violano i diritti di terzi.

3. Adeguatezza e prova dell'uso del denaro destinato al progetto

- (1) I partecipanti s'impegnano ad impiegare il denaro destinato al progetto solo in conformità con la presentazione dello stesso o secondo la modalità concordata con la Fondazione del Centenario Raiffeisen (adeguatezza dell'uso).
- (2) I partecipanti s'impegnano a fornire alla Fondazione del Centenario Raiffeisen le opportune prove dell'utilizzo alla prima richiesta.

4. Responsabilità
  - Indipendentemente dal motivo giuridico e se permesso dalla legge, si esclude ogni responsabilità della Fondazione del Centenario Raiffeisen in relazione al bando del concorso o, in caso di aggiudicazione, al progetto.
5. Esclusione dalla partecipazione / Sospensione / Cessazione anticipata
  - (1) La Fondazione del Centenario Raiffeisen si riserva in ogni momento il diritto, senza la necessità di indicare i motivi, di escludere i partecipanti dal bando di concorso, o, in caso di aggiudicazione, di sospendere o di cessare anticipatamente in qualsiasi momento, senza la necessità di indicare i motivi, il sostegno al progetto. Quanto sopra si applica in particolare qualora la Fondazione del Centenario Raiffeisen venga informata o sospetti che
    - i partecipanti non siano domiciliati in Svizzera o abbiano abbandonato il loro domicilio svizzero prima della conclusione del progetto,
    - i partecipanti o le presentazioni o i risultati dei progetti violino la legge in vigore,
    - i partecipanti o le presentazioni o i risultati dei progetti trasgrediscano i criteri del bando di concorso oppure
    - i partecipanti o le presentazioni o i risultati dei progetti, a discrezione della Fondazione del Centenario Raiffeisen, offendano il buon costume (ad es. comportamento dannoso nei confronti dell'attività e dell'immagine di Raiffeisen) o i valori di Raiffeisen.

L'esclusione della partecipazione al bando di concorso o la cessazione anticipata del progetto può avere come conseguenza il rimborso dell'importo versato per il progetto.
6. Segretezza
  - I partecipanti e i loro collaboratori/aiutanti s'impegnano a mantenere la segretezza su tutti i dati, le informazioni e i fatti di cui vengono a conoscenza sia durante il bando di concorso sia durante l'eventuale periodo di attuazione del progetto. Questo obbligo persiste illimitatamente anche dopo la fine dell'eventuale periodo di attuazione del progetto.
7. Disposizioni finali
  - (1) Qualora singole disposizioni contenute nelle presenti condizioni di partecipazione dovessero essere inefficaci o in caso di lacune in materia di regolamentazione, ciò non pregiudicherà la validità delle altre disposizioni. Le disposizioni inefficaci o mancanti verranno sostituite con altre disposizioni efficaci e consone all'obiettivo del contratto.
  - (2) Viene applicato esclusivamente il diritto svizzero.
  - (3) Il foro competente per le eventuali controversie è la sede della Fondazione del Centenario Raiffeisen.

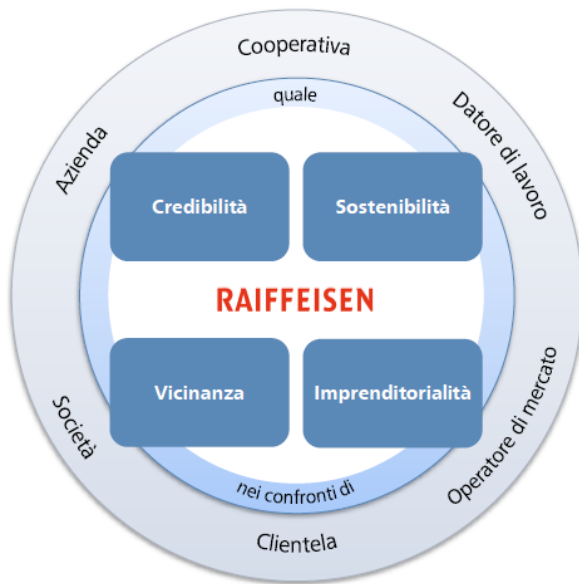
All'inizio di ottobre 2018, dopo la chiusura del concorso, le organizzazioni scelte dal Consiglio di fondazione potranno presentare il proprio progetto al medesimo. La Fondazione del Centenario Raiffeisen annuncerà poi il vincitore del concorso nel quarto trimestre del 2018.

Troverete maggiori informazioni sul sito [www.fondazioneraiffeisen.ch](http://www.fondazioneraiffeisen.ch)

Simon Reber, Capo del Segretariato della Fondazione, è a disposizione in caso di domande [jubilaeumsstiftung@raiffeisen.ch](mailto:jubilaeumsstiftung@raiffeisen.ch) oppure [simon.reber@raiffeisen.ch](mailto:simon.reber@raiffeisen.ch); 071 424 12 01).

La Fondazione del Centenario Raiffeisen si rallegra già sin d'ora di ricevere progetti originali e innovativi.

## Allegato 1: I valori Raiffeisen



### ▪ Credibilità

- «Facciamo quello che diciamo e manteniamo quello che promettiamo»

### ▪ Vicinanza

- «Siamo radicati nella popolazione. Siamo vicini, orientandoci a livello regionale e integrandoci nel mercato locale.»

### ▪ Sostenibilità

- «Ci adoperiamo per il mantenimento del nostro modello aziendale. Operiamo in modo sostenibile creando plusvalore a lungo termine e impiegandolo per il nostro sviluppo, perseguendo relazioni a lungo termine e assumendoci la responsabilità sul piano sociale, economico e ambientale.»

### ▪ Imprenditorialità

- «Ci assumiamo la responsabilità a tutti i livelli per il nostro operato. Operiamo in modo imprenditoriale, tenendo un comportamento responsabile ed economico a tutti i livelli e sfruttiamo le opportunità di sviluppo.»

## Allegato 2: Tempistica

Attività	2018			2019			2020			2021											
	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1. Ricerca di tematiche della società del futuro																					
2. Individuazione dei temi																					
3. Annuncio																					
4. Valutazione delle richieste																					
5. Esecuzione / Resoconto al consiglio di fondazione																					
6. Conclusione, valutazione e intermediazione																					
7. Manifestazione conclusiva																					